

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0823U100813

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 10-10-2023

**Статус:** Наказ про видачу диплома

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Лавніков Олег Артурович

2. Oleh A. Lavnikov

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** 0000-0002-6752-5851

**Вид дисертації:** доктор філософії

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 015

**Назва наукової спеціальності:** Професійна освіта (за спеціалізаціями)

**Галузь / галузі знань:**

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** професійна освіта (за спеціалізаціями)

**Дата захисту:** 26-10-2023

**Спеціальність за освітою:** філологія

**Місце роботи здобувача:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** ДФ 08.120.018

**Повне найменування юридичної особи:** Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

**Код за ЄДРПОУ:** 20201672

**Місцезнаходження:** вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

**Форма власності:** Державна

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:**

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

**Код за ЄДРПОУ:** 20201672

**Місцезнаходження:** вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

**Форма власності:** Державна

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:**

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:** Українська

**Коди тематичних рубрик:** 14.35, 14.07.03

**Тема дисертації:**

1. Формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції
2. Formation of the individual style of professional activity of future translators on the basis of interdisciplinary integration

**Реферат:**

1. У дисертаційній роботі досліджено проблему формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів та запропоновано новий підхід до її розв'язання, що полягає в запровадженні педагогічних умов формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції. Проведено теоретичний аналіз проблеми формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів; здійснено уточнення сутності та структури основних понять; схарактеризовано специфічні особливості професійної підготовки майбутніх перекладачів у контексті формування індивідуального стилю професійної діяльності. У контексті нашого дослідження нами запропоновано та уточнено сутність поняття: "індивідуальний стиль професійної

діяльності” як систему способів і прийомів здійснення професійної діяльності зумовлену певними особистими якостями. Поняття “індивідуальний стиль професійної діяльності перекладача” визначено нами як інтегральне динамічне особистісно- професійне утворення, що являє собою відносно стійку відкриту саморегульовану систему взаємопов’язаних індивідуально своєрідних дій, що містить комплекс інтелектуальних, мотиваційних, психічних якостей та обумовлюється індивідуально-своєрідним підходом до здійснення професійної діяльності, а також до безперервного професійного розвитку. У структурі індивідуального стилю професійної діяльності перекладачів нами виділено такі компоненти: орієнтація на професійну успішність і кар’єру, управління знаннями та перекладацькими ресурсами, системне та творче мислення, ефективна партнерська і командна взаємодія.

2. The dissertation examines the problem of forming the individual style of professional activity of future translators and proposes a new approach to its solution, which consists in the introduction of pedagogical conditions for the formation of the individual style of professional activity of future translators on the basis of interdisciplinary integration. A theoretical analysis of the problem of forming an individual style of professional activity of future translators was carried out; the essence and structure of the main concepts were clarified; the specific features of the professional training of future translators in the context of the formation of an individual style of professional activity are characterized. In the context of our research, we proposed and specified the essence of the concept: “individual style of professional activity” as a system of ways and techniques of professional activity determined by certain personal qualities. The concept of “individual style of the translator’s professional activity” is defined by us as an integral dynamic personal and professional formation, which is a relatively stable, open, self-regulated system of interconnected individually peculiar actions, containing a complex of intellectual, motivational, mental qualities and conditioned by an individually peculiar approach to the implementation professional activity, as well as to continuous professional development. In the structure of the individual style of professional activity of translators, we have highlighted the following components: orientation towards professional success and career, management of knowledge and translation resources, systematic and creative thinking, effective partnership and team interaction.

### **Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:** Фундаментальні наукові дослідження з найбільш важливих проблем розвитку науково-технічного, соціально-економічного, суспільно-політичного, людського потенціалу для забезпечення конкурентоспроможності України у світі та сталого розвитку суспільства і держави

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:** Не застосовується

**Підсумки дослідження:** Теоретичне узагальнення і вирішення важливої наукової проблеми

### **Публікації:**

- 1. Лавніков О.А., Лесик А.С. Інтегративний підхід у системі вищої освіти: поняття і особливості. Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Сер. : Педагогіка і психологія. Педагогічні науки, 2020. № 1 (19). С. 195–199. DOI: 10.32342/2522-4115-2020-1-19-23. URL: <https://pedpsy.duan.edu.ua/images/PDF/2020/1/24.pdf> (фахове видання)
- 2. Лавніков О.А. Особливості індивідуального стилю професійної діяльності викладача: результати опитування. Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Сер. : Педагогіка і психологія. Педагогічні науки, 2020. № 2 (20). С. 208–213. DOI: 10.32342/2522-4115-2020-2-20-24. URL: <https://pedpsy.duan.edu.ua/images/PDF/2020/2/25.pdf> (фахове видання)
- 3. Лавніков О.А. Формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів: міжнародний контекст. Вісник університету імені Альфреда Нобеля. Сер.: Педагогіка і психологія. Педагогічні науки, 2021. Вип. 2 (22). С. 222–230. DOI: 10.32342/2522-4115-2021-2-22-2. URL: <https://pedpsy.duan.edu.ua/images/PDF/2021/2/26.pdf> (фахове видання)

- 4. Lavnikov O., Leshchenko H., Maksymenko L., Stanishovskyi A., Vovchasta N., Sheliukh O. Formation of the future translators individual style. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2021, 11/02-XXII, pp. 6–11. URL: [https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/110222/papers/A\\_01.pdf](https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/110222/papers/A_01.pdf) (Web of Science)
- 5. Лавніков О.А. Педагогічні умови формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції. Наукові інновації та передові технології. Сер.: Педагогіка, 2023. № 4 (18). С. 444–455. DOI: 10.52058/2786-5274-2023-4(18)-444-455. URL: <http://perspectives.pp.ua/index.php/nauka/article/view/4301/4324> (фахове видання)

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:** Впроваджено

**Зв'язок з науковими темами:** 0117U000784, 0122U200059

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Лебідь Ольга Валеріївна

2. Olga V. Lebid

**Кваліфікація:** д. пед. н., професор, 13.00.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** 0000-0001-6861-105X

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:** Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

**Код за ЄДРПОУ:** 20201672

**Місцезнаходження:** вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

**Форма власності:** Державна

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:**

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

**Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Павленко Олена Олександрівна

2. O.O. Pavlenko

**Кваліфікація:** д.пед.н., професор, 13.00.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** 0000-0021-3868-3252

**Додаткова інформація:****Повне найменування юридичної особи:** Університет митної справи та фінансів**Код за ЄДРПОУ:** 39568620**Місцезнаходження:** вул. Володимира Вернадського, буд. 2/4, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна**Форма власності:** Державна**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України**Ідентифікатор ROR:****Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Амеліна Світлана Миколаївна

2. Svitlana M. Amelina

**Кваліфікація:** д. пед. н., професор, 13.00.04**Ідентифікатор ORCID ID:** 0000-0002-6008-3122**Додаткова інформація:****Повне найменування юридичної особи:** Національний університет біоресурсів і природокористування України**Код за ЄДРПОУ:** 00493706**Місцезнаходження:** вул. Героїв Оборони, буд. 15, Київ, 03041, Україна**Форма власності:** Державна**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України**Ідентифікатор ROR:****Рецензенти****Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Коробейнікова Тетяна Ігорівна

2. Tatiana I. Korobeinikova

**Кваліфікація:** к. пед. н., доц., 13.00.02**Ідентифікатор ORCID ID:** 0000-0001-9218-5409**Додаткова інформація:****Повне найменування юридичної особи:** Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"**Код за ЄДРПОУ:** 20201672**Місцезнаходження:** вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна**Форма власності:** Державна**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України**Ідентифікатор ROR:**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Зінуківа Наталія Вікторівна

2. Nataliya V. Zinukova

**Кваліфікація:** д. пед. н., професор, 13.00.02**Ідентифікатор ORCID ID:** 0000-0002-4561-7886**Додаткова інформація:****Повне найменування юридичної особи:** Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"**Код за ЄДРПОУ:** 20201672**Місцезнаходження:** вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна**Форма власності:** Державна**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України**Ідентифікатор ROR:****VIII. Заключні відомості****Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Волкова Наталія Павлівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Волкова Наталія Павлівна

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

Куянова Світлана Іванівна

**Реєстратор**

УкрІНТЕІ

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**

Юрченко Тетяна Анатоліївна